

ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО

Научно-практическая статья

УДК 376.016:811.161.1–054

DOI 10.24412/2619-0656-2025-19-98-105

ЛИНГВОКРАЕВЕДЕНИЕ И ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО

Сироткина Татьяна Александровна

Сургутский государственный педагогический университет, Сургут,
Российская Федерация;

sirotkina71@mail.ru; AuthorID: 185371; <https://orcid.org/0000-0003-3494-0968>

Аннотация. Целью статьи является демонстрация возможностей использования лингвокраеведческих и лингвострановедческих материалов в учебных пособиях по русскому языку как неродному. Материалом для анализа послужили подготовленные в Сургутском государственном педагогическом университете учебные пособия «Даша путешествует по Югре» и «Даша путешествует по России», в которых, помимо развития у обучающихся навыков говорения, слушания, письма, чтения, ставится задача погружения их в новую для них культурную среду.

Ключевые слова: лингвокраеведение, лингвострановедение, русский язык как неродной, социокультурная адаптация.

Для цитирования: Сироткина Т.А. Лингвокраеведение и лингвострановедение в преподавании русского языка как неродного // Русистика и компаративистика: сб. науч. ст. / Гл. ред. М.Б. Лоскутникова. Вып. XIX. М.: ИКД «Зерцало-М»; МГПУ, 2025. С. 98–105. DOI 10.24412/2619-0656-2025-19-98-105.

Original scientific and practical article

LINGUISTIC REGIONAL STUDIES AND LINGUOCULTURAL STUDIES IN TEACHING RUSSIAN AS A NON-NATIVE LANGUAGE

Tatiana A. Sirotkina

Surgut State Pedagogical University, Surgut, Russian Federation;
sirotkina71@mail.ru; AuthorID: 185371; <https://orcid.org/0000-0003-3494-0968>

Abstract. The purpose of the article is to demonstrate the possibilities of using linguo-regional and linguo-cultural materials in teaching aids for Russian as a non-native language. The material for the analysis was the teaching aids prepared in the Surgut State Pedagogical University “Dasha Travels Around Yugra” and “Dasha Travels Around Russia”, which, in addition to developing students’ speaking, listening, writing, and reading skills, set the task of immersing them in a new cultural environment.

Keywords: linguistic regional studies, linguocultural studies, Russian as a non-native language, sociocultural adaptation.

For citation: Sirotkina Tatiana A. Linguistic Regional Studies and Linguocultural Studies in Teaching Russian as a Non-native Language // Russian Philology and Comparative Studies: Collection of Scientific Articles / Editor-in-Chief Maria B. Loskutnikova. Vol. XIX. M.: Publishing Bookselling House “Zertsalo-M” Press; MCU Press, 2025. Pp. 98–105. DOI 10.24412/2619-0656-2025-19-98-105.

© Сироткина Т.А., 2025

Введение

Как известно, «обучение русскому языку как неродному – сложный, многоаспектный процесс передачи и усвоения знаний, навыков, умений, способов познавательной деятельности, формирования коммуникативной компетенции»: «Это двусторонний процесс, в котором в совместной деятельности участвуют преподаватель/обучаемый и ученик/обучающийся» [Балыхина, 2010, с. 14].

Одним из основных подходов, которые должны

реализовываться в преподавании языков на современном этапе, является лингвокультурный инструментарий работы. Он актуален и в методике преподавания русского языка как неродного (РКН), поскольку это «помогает решению проблем, связанных с межкультурной коммуникацией, а также решению задач, направленных на изучение национальной идентичности» [Потапова, 2007, с. 25]. Способ, который позволяет осуществить лингвокультурный подход в методике преподавания РКН, – использование лингвокраеведческих и лингвострановедческих текстов, служащих для ознакомления обучающихся «с современной российской действительностью» [Ашурова, 2020, с. 82].

Целью статьи является демонстрация возможностей в использовании лингвокраеведческих и лингвострановедческих материалов в учебных пособиях по русскому языку как неродному. *Материалом* для анализа послужили учебные пособия, подготовленные в Сургутском государственном педагогическом университете [Даша путешествует по Югре, 2025-а; Даша путешествует по России, 2025-б].

Основная часть

Учебные пособия «Даша путешествует по Югре» и «Даша путешествует по России» представляют собой книги для чтения с заданиями для обучающихся, владеющих русским языком на уровне В1. Пособия призваны помочь учителям-филологам, работающим с детьми-инофонами, в создании комплекса методических материалов для занятий по русскому языку как неродному, которые будут способствовать социокультурной адаптации обучающихся и формированию коммуникативной компетенции в сфере межкультурного общения.

При выполнении предложенных в книге заданий отрабатываются навыки говорения, слушания, письма и чтения, необходимые для формирования языковой компетенции школьников. Изучение русского языка как неродного – сложная, но значимая задача для обучающихся, приехавших в Россию с нулевым или почти нулевым уровнем владения языком. На первых этапах ими приобретаются основные речевые навыки, осваиваются темы, требуемые для повседневного бытового общения. Однако начиная с уровня В1 конструктивную роль играют краеведческие и страноведческие темы, благодаря которым происходит социокультурная адаптация школьников,

погружение их в определенную культурную среду.

Краеведение в указанных учебных пособиях ориентировано на развитие представлений об истории, культуре, традициях прежде всего таких городов Ханты-Мансийского автономного округа – Югры (Тюменская область), как Сургут, Белоярский, Когалым, Лангепас.

Уже на вводном занятии обучающиеся отрабатывают важную грамматическую тему – образование названий жителей (катойконимов). Для этого, в частности, они читают ознакомительный текст «Кто такая Даша», в котором представлено несколько катойконимов: «Даше 12 лет. Она живет в Сургуте. И мама у Даши живет в Сургуте. Всех жителей Сургута называют “сургутяне”. Даша и ее мама – сургутянки».

Одним из способов развития навыков аудирования, предлагаемых в пособиях, является просмотр коротких видеороликов. Так, например, видеоматериал о памятниках города Белоярский помогает школьникам ответить на вопросы:

- ✓ В каком году Белоярский основан как поселок?
- ✓ В каком году Белоярскому присвоен статус города?
- ✓ Какие два памятника расположены на центральной площади города?
- ✓ Какие животные запечатлены в местных памятниках?
- ✓ В каком селе проходит олимпиада оленеводов?
- ✓ Скульптуры каких мультперсонажей и киноперсонажей можно встретить на улицах города?

Хорошей базой для развития стилистических навыков являются картины местных художников. Так, например, при изучении темы, посвященной городу Когалыму, обучающиеся рассматривают картину Айрата Гайнанова «Когалымские дожди» (1993) и подбирают эпитеты для описания изображенной на ней погоды.

Умение производить все виды лингвистического разбора школьники также отрабатывают на региональных текстах. Например, при изучении темы, посвященной городу Лангепасу, они читают репортаж о священной роще в этнодеревне «Ланге-пасоль» и выполняют следующие задания:

- ✓ Сделайте фонетический разбор слова «лабаз», установите его значение.
- ✓ Разберите по составу слово «воссоздать».

✓ Произведите морфологический анализ слова «три».

Навыки говорения помогают выполнять задания, связанные с представлением материала, найденного в классе: «Прочитайте текст об иркутской кухне и блюде “сагудай”. Найдите в интернете описание других блюд бурятской кухни: “позы, саламат, боовы”. Расскажите о них своим одноклассникам».

Таким образом, региональные тексты и иллюстрации к ним могут использоваться в качестве средства языковой адаптации обучающихся в новом для них социокультурном пространстве.

* * *

Неотъемлемой составляющей при изучении текстов, посвященных разным городам России, расположенным на европейском Севере, в Сибири, на юге страны и др., является работа с лексикой. Так, например, прочитав отрывок из рассказа Бориса Шергина «Детство в Архангельске», школьники с помощью учителя пытаются объяснить значение таких слов, как «подле», «наблюдники», «тетера», «ляпнуться», «флюгер».

Продуктивно использование визуальных материалов. Для современных детей, хорошо ориентирующихся в картах и навигаторах, будет интересным такое задание: «Найдите в интернете список достопримечательностей Читы и составьте маршрут прогулки по городу».

Расширяя материалы указанных пособий, можно дать задание по описанию впечатлений при рассмотрении известной картины, прежде всего пейзажа, характерного, например, для европейской части России, – картины И.И. Левитана «На вечном покое».

Углубление представлений о различных российских территориях возможно при обращении к географическим фактам. Так, на юге России – на Кавказе, в городе-курорте Железноводске, высится гора Железная, представляющая собой палеовулкан; у её подножия бьют источники с минеральной водой. Рассматривая изображение этого объекта наблюдения и пересказывая свои впечатления, обучающиеся также наращивают лексический запас русского языка.

Полезны для развития культуроведческой компетенции обучающихся и отсылки к текстам русской классической литературы. Так, рассматривая фотографию небольшой по размерам бронзовой скульптуры, установленной на юге России – на набережной в Геленджике, под могучим дубом, называемой «Кот ученый», изображающей это животное

с книгой в лапах и визуально обозначенной цепью, ребята могут вспомнить пушкинские строчки: «И днём и ночью кот учёный / Всё ходит по цепи кругом; / Идёт направо – песнь заводит, / Налево – сказку говорит. / Там чудеса <...>» («У лукоморья дуб зеленый...» – пролог к романтической поэме А.С. Пушкина «Руслан и Людмила»).

* * *

Знание частей речи, умение производить синтаксические разбор предложения также отрабатывается с помощью текстов региональной тематики. Приведем два примера.

- ✓ «Прочитайте рецепт приготовления “Котлет по-донбасски”. Выполните задания: 1) найдите в тексте глаголы, обозначающие действия по приготовлению пищи; 2) найдите в предложениях однородные сказуемые».
- ✓ «Прочитайте рецепт приготовления уральских пельменей. Выполните задания: 1) найдите в тексте причастные обороты; 2) в названиях каких других блюд вы встречали прилагательные, обозначающие их региональную принадлежность?».

Наконец, при изучении краеведческих и страноведческих тем актуальным является использование таких частных методов, как, например, музеификация учебного процесса, когда учитель или создает на уроке мини-экспозицию из имеющихся у него предметов, или обращается к коллекциям местных музеев. Это, безусловно, способствует погружению реципиентов в новую для них культурную среду [Сироткина, 2025].

Заключение

Таким образом, учебные пособия, построенные на лингвокраеведческих и лингвострановедческих материалах, призваны служить не только средством развития лингвистической компетенции обучающихся-инофонов, но и средством их социокультурной адаптации в новом для них российском и региональном пространстве.

Источники

Даша путешествует по России (2025-б): книга для внеклассного чтения: Русский язык как неродной. Уровень В1 / Автор-сост. Т.А. Сироткина. Сургут: СГПУ, 2025. 52 с.

Даша путешествует по Югре (2025-а): книга для внеклассного

чтения: Русский язык как неродной. Уровень B1 / Автор-сост. Т.А. Сироткина. Сургут: СГПУ, 2025. 46 с.

Литература

Ашурова Т.М. Метод лингвострановедения в современной лингводидактике // Вестник педагогического университета (Таджикский государственный педагогический университет имени С. Айни). 2020. № 4 (87). С. 80–88.

Балыхина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учеб. пособие. 2-е изд., испр. М.: РУДН, 2010. 188 с.

Потапова Т.Е. К вопросу о лингвокультурном компоненте в методике преподавания русского языка как неродного // Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2007. № 3. С. 20–25.

Сироткина Т.А. Метод музеефикации как способ визуализации материала на занятиях по русскому языку в поликультурном классе // Вестник Сургутского государственного педагогического университета. 2025. № 1 (94). С. 99–103.

References

Sources

Dasha puteshestvuet po Rossii (2025-6): kniga dlja vneklassnogo chtenija: Russkij jazyk kak nerodnoj. Uroven' V1 / Avtor-sost. T.A. Sirotkina [Dasha Travels Around Russia (2025-6): The Book for Extracurricular Reading: Russian as a Non-native Language. Level B1 / Author and Compiler T.A. Sirotkina]. Surgut: Surgut State Pedagogical University Press, 2025. 52 p.

Dasha puteshestvuet po Jugre (2025-a): kniga dlja vneklassnogo chtenija: Russkij jazyk kak nerodnoj. Uroven' V1 / Avtor-sostavitel' T.A. Sirotkina [Dasha Travels Around Yugra (2025-a): The Book for Extracurricular Reading: Russian as a Non-native Language. Level B1 / Author and Compiler T.A. Sirotkina]. Surgut: Surgut State Pedagogical University Press, 2025. 46 p.

Literature

Ashurova T.M. *Metod lingvostranovedenija v sovremennoj lingvodidaktike* [Method of Linguistic Country Studies in Modern Linguodidactics] // *Vestnik pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin

of the Pedagogical University (Tajik State Pedagogical University named after S. Aini)]. 2020. № 4 (87). Pp. 80–88.

Balykhina T.M. *Metodika prepodavanija russkogo jazyka kak nerodnogo (novogo): Uchebnoe posobie. Izd. 2-e, ispr.* [Methods of Teaching Russian as a Non-native (New) Language: Tutorial. 2nd ed., corrected]. M.: The Peoples' Friendship University of Russia Press, 2010. 188 p.

Potapova T.E. *K voprosu o lingvokul'turnom komponente v metodike prepodavanija russkogo jazyka kak nerodnogo* [On the Issue of the Linguocultural Component in the Methods of Teaching Russian as a Non-native Language] // Bulletin of the Peoples' Friendship University of Russia. Series: Russian and Foreign Languages and Methods of Teaching Them. 2007. № 3. Pp. 20–25.

Sirotkina T.A. *Metod muzeifikacii kak sposob vizualizacii materiala na zanjatijah po russkomu jazyku v polikul'turnom klasse* [The Method of Museification as a Way of Visualizing Material in Russian Language Classes in a Multicultural Class] // Bulletin of the Surgut State Pedagogical University. 2025. № 1 (94). Pp. 99–103.

Сведения об авторе

Сироткина Татьяна Александровна – доктор филологических наук, доцент; профессор кафедры филологического образования и журналистики, Сургутский государственный педагогический университет. Научные интересы: лингвистическое краеведение, ономастика, диалектология, методы преподавания русского языка как неродного и иностранного.

Information about the Author

Tatyana A. Sirotkina – Dr. Sc. (Philology), Associate Professor; Professor of the Department of Philological Education and Journalism, Surgut State Pedagogical University. Research interests: linguistic regional studies, onomastics, dialectology, methods of teaching Russian as a foreign and non-native language.